

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Klingen des Fensterwischers oder Fensterabziehers nicht beschädigt sind, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, make sure that the blades of the window wiper or window squeegee are not damaged.	Assurez-vous que les balais de l'essuie-glace ou de la raclette de vitre ne sont pas endommagés pour éviter les blessures.	Assicurarsi che le spazzole del tergicristallo o del tergivetro non siano danneggiate per evitare lesioni.	Zorg ervoor dat de bladen van de ruitenwisser of raamwisser niet beschadigd raken om letsel te voorkomen.	Asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas o del limpiaparabrisas no estén dañadas para evitar lesiones.	Ujistěte se, že lišty stěrače nebo stěrače nejsou poškozené, aby nedošlo ke zranění.	Pazite da metlice brisača prozora ili brisača prozora nisu oštećene kako biste izbjegli ozljede.	Pazite da metlice brisača prozora ili brisača prozora nisu oštećene kako biste izbjegli ozljede.	A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az ablaktörő vagy az ablaktörő lapátjai ne sérüljenek meg.
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie den Fensterwischer oder Fensterabzieher verwenden.	Read the instructions carefully before using the window wiper or window squeegee.	Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'essuie-glace ou la raclette pour vitres.	Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il tergivetro o il tergivetro.	Lees de instructies zorgvuldig door voordat u de ruitenwisser of raamwisser gebruikt.	Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el limpiaparabrisas o la escobilla de goma.	Před použitím stěrače nebo stěrky na okna si pozorně přečtěte pokyny.	Pažljivo pročitajte upute prije uporabe brisača ili brisača za prozore.	Pažljivo pročitajte upute prije uporabe brisača ili brisača za prozore.	Az ablaktörő vagy ablaktörő használatá előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.
Verwenden Sie den Fensterwischer oder Fensterabzieher nicht in der Nähe von elektrischen Geräten oder in feuchten Umgebungen, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, do not use the window wiper or window squeegee near electrical devices or in damp environments.	Pour éviter les chocs électriques, n'utilisez pas l'essuie-glace ou la raclette à vitres à proximité d'appareils électriques ou dans des environnements humides.	Per evitare scosse elettriche, non utilizzare il tergivetro o il tergivetro vicino a dispositivi elettrici o in ambienti umidi.	Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de ruitenwisser of raamwisser niet in de buurt van elektrische apparaten of in natte omgevingen gebruiken.	Para evitar descargas eléctricas, no utilice el limpiaparabrisas ni la escobilla de goma cerca de dispositivos eléctricos o en ambientes húmedos.	Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte stěrač nebo stěrku na okna v blízkosti elektrických zařízení nebo ve vlhkém prostředí.	Kako biste izbjegli strujni udar, ne koristite brisač prozora ili brisač prozora u blizini električnih uređaja ili u vlažnom okruženju.	Kako biste izbjegli strujni udar, ne koristite brisač prozora ili brisač prozora u blizini električnih uređaja ili u vlažnom okruženju.	Az áramütés elkerülése érdekében ne használja az ablaktörőt vagy az ablaktörőt elektromos berendezések közelében vagy nedves környezetben.
Nicht in die Augen gelangen lassen.	Do not get in eyes.	Ne pas entrer dans les yeux.	Non entrare negli occhi.	Kom niet in de ogen.	No te metas en los ojos.	Nesmí se dostat do očí.	Izbjegavajte kontakt s očima	Ne priti v oči.	Ne kerüljön a szembe.
Bei Verschlucken sofort einen Arzt konsultieren und die Verpackung oder das Etikett vorzeigen.	If swallowed, seek medical advice immediately and show the container or label.	En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.	In caso di ingestione consultare immediatamente il medico e mostrare la confezione o l'etichetta.	Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen.	En caso de ingestión, consulte inmediatamente al médico y muéstrele el envase o la etiqueta.	Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte obal nebo etiketu.	Ako se proguta, odmah potražite liječničku pomoć i pokažite pakiranje ili etiketu.	Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.	Lenyelés esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, és meg kell mutatni a csomagolást vagy a címkét.
Bei Kontakt mit der Haut sofort mit viel Wasser und Seife abwaschen.	In case of contact with skin, wash immediately with plenty of soap and water.	En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment à l'eau et au savon.	In caso di contatto con la pelle lavare immediatamente con abbondante acqua e sapone.	Bij contact met de huid onmiddellijk afwassen met veel water en zeep.	En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con abundante agua y jabón.	V případě kontaktu s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím vody a mýdlem.	U slučaju dodira s kožom odmah isprati s puno vode i sapuna.	V primeru stika s kožo takoj sprati z obilo vode in mila.	Bőrrel való érintkezés esetén bő vízzel és szappannal azonnal le kell mosni.
Nicht auf offene Wunden oder verletzte Hautstellen anwenden.	Do not use on open wounds or injured skin.	Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes ou des lésions cutanées.	Non utilizzare su ferite aperte o pelle rotta.	Niet gebruiken op open wonden of beschadigde huid.	No lo use en heridas abiertas o piel rota.	Nepoužívejte na otevřené rány nebo porušenou kůží.	Ne koristiti na otvorenim ranama ili ozlijeđenoj koži.	Ne uporabljajte na odprtih ranah ali poškodovani koži.	Ne használja nyílt sebekre vagy törött bőrre.
An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren und vor Sonneneinstrahlung schützen.	Store in a cool, dry place and protect from sunlight.	Conserver dans un endroit frais et sec et à l'abri du soleil.	Conservare in un luogo fresco e asciutto e proteggere dalla luce solare.	Op een koele, droge plaats bewaren en beschermen tegen zonlicht.	Conservar en un lugar fresco y seco y proteger de la luz solar.	Skladujte na chladném a suchém místě a chraňte před slunečním zářením.	Čuvati na hladnom i suhom mjestu i zaštititi od sunčeve svjetlosti.	Hraniti na hladnem in suhem mestu ter zaščiteno pred sončno svetlobo.	Száraz, hűvös helyen tárolandó, napfénytől védve.
Nicht für die persönliche Hygiene verwenden.	Do not use for personal hygiene.	Ne pas utiliser pour l'hygiène personnelle.	Non utilizzare per l'igiene personale.	Niet gebruiken voor persoonlijke hygiëne.	No utilizar para higiene personal.	Nepoužívejte pro osobní hygienu.	Ne koristiti za osobnu higijenu.	Ne uporabljajte za osebno higieno.	Ne használja személyes higiéniaára.
Kontakt mit empfindlichen Oberflächen oder Materialien vermeiden.	Avoid contact with sensitive surfaces or materials.	Évitez tout contact avec des surfaces ou des matériaux sensibles.	Evitare il contatto con superfici o materiali sensibili.	Vermijd contact met gevoelige oppervlakken of materialen.	Evite el contacto con superficies o materiales sensibles.	Vyhněte se kontaktu s citlivými povrchy nebo materiály.	Izbjegavajte kontakt s osjetljivim površinama ili materijalima.	Izogibajte se stiku z občutljivimi površinami ali materiali.	Kerülje az érzékeny felületekkel vagy anyagokkal való érintkezést.
Vor Gebrauch an einer unauffälligen Stelle auf Verträglichkeit prüfen.	Before use, test for compatibility on an inconspicuous area.	Vérifiez la compatibilité dans une zone peu visible avant utilisation.	Verificare la compatibilità in un'area nascosta prima dell'uso.	Controleer vóór gebruik op een onopvallende plaats of de compatibiliteit werkt.	Verifique la compatibilidad en un área discreta antes de su uso.	Před použitím zkontrolujte kompatibilitu na nenápadném místě.	Prije uporabe provjerite kompatibilnost na neupadljivom mjestu.	Pred uporabo preverite združljivost na neopaznem mestu.	Használat előtt ellenőrizze a kompatibilitást egy nem feltűnő helyen.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezní i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezí az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.